Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

►**B** **KOMISSION ASETUS (EY) N:o 198/2006,**

annettu 3 päivänä helmikuuta 2006,

ammatillista koulutusta yrityksissä koskevista tilastoista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1552/2005 täytäntöönpanosta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(EUVL L 32, 4.2.2006, s. 15)

Muutettu:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
►**M1**	Komission asetus (EU) N:o 822/2010, annettu 17 päivänä syyskuuta 2010	L 246	18	18.9.2010

▼B

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 198/2006,

annettu 3 päivänä helmikuuta 2006,

ammatillista koulutusta yrityksissä koskevista tilastoista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1552/2005 täytäntöönpanosta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon ammatillista koulutusta yrityksissä koskevista tilastoista 7 päivänä syyskuuta 2005 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1552/2005 ([1]) ja erityisesti sen 7 artiklan 3 kohdan, 8 artiklan 2 kohdan, 9 artiklan 4 kohdan, 10 artiklan 2 kohdan ja 11 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksessa (EY) N:o 1552/2005 vahvistetaan yhteiset puitteet ammatillista koulutusta yrityksissä koskevien tilastojen tuottamiselle.

(2) Asetuksen (EY) N:o 1552/2005 täytäntöönpanemiseksi olisi hyväksyttävä toimenpiteet, jotka koskevat otanta- ja tarkkuusvaatimuksia, näiden vaatimusten täyttämisen edellyttämiä otoskokoja sekä yksityiskohtaisia NACE-luokkia ja kokoluokkia, joihin tulokset voidaan jakaa.

(3) Komission olisi määriteltävä erityiset tiedot, jotka on määrä kerätä koulutusta tarjoavista yrityksistä ja yrityksistä, jotka eivät tarjoa koulutusta, sekä ammatillisen koulutuksen eri muodoista.

(4) Olisi vahvistettava toimenpiteet ammatillista koulutusta yrityksissä koskevia yhteisön tilastoja varten kerättävien ja toimitettavien tietojen laatuvaatimusten täytäntöönpanemiseksi sekä laatukertomusten rakenne ja kaikki tietojen laadun arviointiin ja parantamiseen tähtäävät toimenpiteet.

(5) Olisi vahvistettava ensimmäinen viitevuosi, jolta tietoja kerätään.

(6) Lisäksi olisi annettava säännöksiä, jotka koskevat tietojen sähköisen toimittamisen tarkoituksenmukaista teknistä muotoa ja tiedonsiirtostandardia.

([1]) EUVL L 255, 30.9.2005, s. 1.

▼B

(7) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tilasto-ohjelmakomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tässä asetuksessa vahvistetaan toimenpiteet ammatillista koulutusta yrityksissä koskevista tilastoista annetun asetuksen (EY) N:o 1552/2005 täytäntöönpanemiseksi.

2 artikla

Ensimmäinen viitevuosi, jolta tiedot kerätään, on kalenterivuosi 2005.

3 artikla

Komissiolle (Eurostatille) toimitettavat erityiset muuttujat vahvistetaan liitteessä I.

4 artikla

Otanta- ja tarkkuusvaatimukset, näiden vaatimusten täyttämisen edellyttämät otoskoot sekä yksityiskohtaiset NACE-luokat ja kokoluokat, joihin tulokset voidaan jakaa, vahvistetaan liitteessä II.

5 artikla

Jäsenvaltiot vastaavat tietojen tarkistamisesta, virheiden korjaamisesta, imputoinnista ja painotuksesta.

Muuttujien imputoinnissa ja painotuksessa on noudatettava liitteessä III vahvistettuja periaatteita. Kyseisistä periaatteista poikkeaminen on kaikilta osin perusteltava ja siitä on annettava selvitys laatukertomuksessa.

6 artikla

Tiedot on toimitettava komissiolle (Eurostatille) liitteessä IV säädetyllä tavalla ja siinä säädetyssä muodossa.

7 artikla

Jokaisen jäsenvaltion on suoritettava tietojensa laadunarviointi, joka esitetään laatukertomuksen muodossa. Laatukertomus on laadittava ja esitettävä komissiolle (Eurostatille) liitteessä V säädetyssä muodossa.

▼B

8 artikla

Eri maiden tutkimustulosten yhdenmukaisuuden varmistamiseksi komissio (Eurostat) esittää tiiviissä yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa tutkimuksen toteutusmenetelmiä ja -käytäntöjä koskevia suosituksia ja ohjeita Euroopan unionin käsikirjan muodossa.

9 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

▼**M1**

LIITE I

MUUTTUJAT

Taulukkoa koskeva huomautus:

Muuttujan ryhmää kuvaavassa sarakkeessa olevat arvot ”Ydin” ja ”Avain” selitetään liitteessä III. Arvo ”ID” tarkoittaa, että kyseessä on ”tunnistemuuttuja” (se ei saa puuttua). Muuttujan tyyppiä kuvaavassa sarakkeessa oleva tunnus ”QL” viittaa kvalitatiiviseen muuttujaan Kyllä/Ei, ”QM” kvalitatiiviseen muuttujaan, jolla on useita taulukossa kuvattuja luokkia, ja ”QT” kvantitatiiviseen muuttujaan. CVT tarkoittaa ammatillista täydennyskoulutusta. NACE tarkoittaa NACE Rev 2: n mukaista toimialaa.

1. **Kaikista yrityksistä kerättävät muuttujat: Otoksen ominaisuustiedot**

Muuttujan nimi	Muuttujan ryhmä	Muuttujan tyyppi	Muuttujan kuvaus
COUNTRY	ID		Maakoodi
REGION	ID		Alueen tunniste, NUTS-taso 1
REFYEAR	ID		Viitevuosi
RESPID	ID		Yrityksen tunniste (ID)
RESPWEIGHT	ID		Painotuskerroin Kahden desimaalin tarkkuus – desimaalimerkkinä ”.”
RESPEXTRA1	ID		Lisämuuttuja 1 (katso liite III)
RESPEXTRA2	ID		Lisämuuttuja 2 (katso liite III)
RESPEXTRA2	ID		Lisämuuttuja 3 (katso liite III)
SP_NACE	ID		Otanta-asetelman toimialaluokka
SP_SIZE	ID		Otanta-asetelman kokoluokka
SP_NSTRA	ID		Otanta-asetelma – Yritysten lukumäärä ositteessa, perustana NACE_SP ja SIZE_SP, ts. perusjoukko
SP_N	ID		Otanta-asetelma – Otoskehikosta otokseen valittujen yritysten lukumäärä ositteessa, perustana NACE_SP ja SIZE_SP
SP_SUB	ID		Aliotoksen indikaattori: ilmoittaa, kuuluuko yritys aliotokseen

▼**M1**

Muuttujan nimi	Muuttujan ryhmä	Muuttujan tyyppi	Muuttujan kuvaus
N_RESPST	ID		Vastanneiden yritysten lukumäärä ositteessa, perustana NACE_SP ja SIZE_SP
N_EMPREG	ID		Työntekijöiden lukumäärä rekisterin mukaan
INTRESP	ID		Vastausindikaattori (otantayksikön tyyppi)
INTMETHOD	ID		Tiedonkeruumenetelmä
INTLANG	ID		Tiedonkeruumenetelmän kieli

2. **Kaikista yrityksistä kerättävät muuttujat: Taustatiedot**

Muuttujan nimi	Muuttujan ryhmä	Muuttujan tyyppi	Muuttujan kuvaus
A1	Ydin	QL	Todellinen NACE-koodi
A2tot	Ydin	QT	Työntekijöiden lukumäärä yhteensä viitevuoden 31 päivänä joulukuuta
A2m		QT	Miesspuolisten työntekijöiden lukumäärä yhteensä viitevuoden 31 päivänä joulukuuta
A2f		QT	Naispuolisten työntekijöiden lukumäärä yhteensä viitevuoden 31 päivänä joulukuuta
A3	Avain	QT	Työntekijöiden lukumäärä yhteensä edellisen vuoden 31 päivänä joulukuuta
A4	Avain	QT	Työntekijöiden tekemät työtunnit yhteensä viitevuonna
A5	Avain	QT	Kaikkien työntekijöiden työvoimakustannukset yhteensä (suorat + epäsuorat) viitevuonna
A6		QL	Uusien tai merkittävästi parannettujen tuotteiden tai palvelujen tai niiden tuotanto- tai jakelumenetelmien käyttöönotto viitevuonna

3. **Kaikista yrityksistä kerättävät muuttujat: Ammatillista täydennyskoulutusta koskevat strategiat**

Muuttujan nimi	Muuttujan ryhmä	Muuttujan tyyppi	Muuttujan kuvaus
A7		QL	Oma tai yhteinen koulutuskeskus

▼**M1**

Muuttujan nimi	Muuttujan ryhmä	Muuttujan tyyppi	Muuttujan kuvaus
A8		QL	Yrityksessä on ammatillisen täydennyskoulutuksen järjestämisestä vastaava henkilö tai yksikkö
A9		QL	Yrityksen tulevien osaamistarpeiden arviointi
A10		QM	Valmistautuminen tuleviin osaamistarpeisiin:
			Annetaan nykyiselle henkilöstölle ammatillista täydennyskoulutusta
			Rekrytoidaan henkilöstöä, jolla on sopiva pätevyys, taidot ja osaaminen
			Rekrytoidaan henkilöstöä ja annetaan uusille työntekijöille erityiskoulutusta
			Henkilöstön nykyisiä taitoja ja osaamista pyritään hyödyntämään paremmin sisäisillä uudelleenjärjestelyillä
A11a		QM	Yksittäisten työntekijöiden tulevia osaamis- ja koulutustarpeita tarkastellaan säännöllisesti
			Kyllä, pääosin jäsennellyin haastatteluin
			Kyllä, pääosin muunlaisin menetelmin
			Ei
A11b		QM	Yksittäisten työntekijöiden tulevien osaamis- ja koulutustarpeiden tarkasteluissa keskitytään:
			Ammatteihin tai ammattiryhmiin
			Taitoihin ja osaamisalueisiin
			Työtehtäviin ja toimiin
			Muodolliseen pätevyyteen
A12		QM	Tulevien vuosien tärkeät taidot ja osaamisalueet
			Yleiset ATK-taidot
			Ammatillinen ATK-osaaminen
			Johtamistaidot

▼**M1**

Muuttujan nimi	Muuttujan ryhmä	Muuttujan tyyppi	Muuttujan kuvaus
			Tiimityötaidot, asiakaspalvelutaidot, sosiaaliset taidot
			Ongelmanratkaisutaidot
			Toimistohallintoon liittyvät taidot
			Kielitaito
			Tekniset taidot, käytännön taidot ja työhön liittyvät taidot
			Suulliset ja kirjalliset viestintätaidot
			Numeeriset taidot ja/tai luku- ja kirjoitustaidot
			Ei mikään näistä
			Ei tiedä
A13		QL	Ammatillisen täydennyskoulutuksen suunnittelu yrityksessä johtaa kirjalliseen koulutussuunnitelmaan tai -ohjelmaan
A14		QL	Vuotuinen koulutusbudjetti, jossa ammatillinen täydennyskoulutus on mukana
A15		QL	Työmarkkinaosapuolten kansalliset, alakohtaiset tai muut sopimukset, joihin ammatillinen täydennyskoulutus sisältyy
A16a		QL	Ammatillisen täydennyskoulutuksen hallinnossa mukana olevat henkilöstön edustajat ja/tai henkilöstökomiteat
A16b		QM	Henkilöstön edustajien/henkilöstökomiteoiden piiriin kuuluvat kysymykset
			Koulutuksen tavoitteen asettaminen
			Osallistujien tai erityisten kohderyhmien valintakriteerien asettaminen
			Koulutusmuoto/tyyppi (esim. sisäiset/ulkoiset kurssit; muut koulutusmuodot, kuten ohjattu työssäoppiminen)
			Koulutuksen sisältö

▼**M1**

Muuttujan nimi	Muuttujan ryhmä	Muuttujan tyyppi	Muuttujan kuvaus
			Koulutusbudjetti
			Ulkopuolisten koulutuksen tarjoajien valinta
			Koulutuksesta saatujen tulosten arviointi
A17		QM	Ammatillista täydennyskoulutusta koskevat tietolähteet
			Julkiset tiedotuskeskukset/palvelut ja viranomaiset
			Yksityiset koulutuksen tarjoajat
			Henkilöstön edustajat
			Muut
			Ei käytä tällaisia tietolähteitä

4. **Kaikista yrityksistä kerättävät muuttujat: Ammatillista täydennyskoulutusta koskevat ominaisuustiedot**

Muuttujan nimi	Muuttujan ryhmä	Muuttujan tyyppi	Muuttujan kuvaus
B1a	Ydin	QL	Yrityksen sisäisten, ammatilliseen täydennyskoulutukseen liittyvien kurssien tarjonta viitevuonna
B1b	Ydin	QL	Yrityksen ulkoisten, ammatilliseen täydennyskoulutukseen liittyvien kurssien tarjonta viitevuonna
B2a	Ydin	QL	Ohjatun työssäoppimisen tarjonta viitevuonna
		QT	*Ohjattuun työssäoppimiseen osallistuneiden lukumäärä*
B2b	Ydin	QL	Työkierron tarjonta viitevuonna
		QT	*Osallistujamäärät työkierron, henkilöstövaihdon, tilapäisten siirtojen tai opintovierailujen osalta*
B2c	Ydin	QL	Osallistuminen konferensseihin/-workshop-kokoontumisiin viitevuonna
		QT	*Konferensseihin/workshop-kokoontumisiin osallistuneiden lukumäärä*

▼**M1**

Muuttujan nimi	Muuttujan ryhmä	Muuttujan tyyppi	Muuttujan kuvaus
B2d	Ydin	QL	Osallistuminen oppimis- ja laaturyhmiin viitevuonna
		QT	*Oppimis- ja laaturyhmiin osallistuneiden lukumäärä*
B2e	Ydin	QL	Suunniteltu omatoiminen opiskelu/verkko-opiskelu viitevuonna
		QT	*Omatoimiseen opiskeluun/verkko-opiskeluun osallistuneiden lukumäärä*
B3		QL	Ammatilliseen täydennyskoulutukseen liittyvä kurssitarjonta viitevuotta edeltävänä vuotena
B4		QL	Ammatilliseen täydennyskoulutukseen liittyvä muu kuin kurssitarjonta viitevuotta edeltävänä vuotena
B5a		QL	Osallistuminen ammatillisen täydennyskoulutuksen yhteisrahoitukseen viitevuonna
		QT	*Osuus ammatillisen täydennyskoulutuksen yhteisrahoituksesta (euroina)*
B5b		QL	Ammatilliseen täydennyskoulutukseen saadut varat viitevuonna
		QT	*Ammatilliseen täydennyskoulutukseen saatujen varojen määrä (euroina)*
B6		QM	Yrityksen koulutusta varten saamat etuudet
			Verokannusteet (verovähennykset, verovapautukset, verohyvitykset, verohelpotukset, verolykkäykset)
			Koulutusrahastoista (kansallisista, alueellisista, sektorikohtaisista) saadut varat
			EU-tuet (esim. Euroopan sosiaalirahasto)
			Valtionapu
			Muut lähteet
			Ei mikään näistä

Jäljempänä oleva 5 ja 6 jakso osoitetaan yrityksille, jotka tarjoavat ammatillisia täydennyskoulutuskursseja viitevuonna [(B1a tai B1b) = KYLLÄ].

▼**M1**

Jäljempänä oleva 7 jakso osoitetaan kaikille yrityksille, jotka tarjoavat koulutusta viitevuonna eli

— *yrityksille, jotka tarjoavat ammatillisia täydennyskoulutuskursseja vuonna 2010 [(B1a tai B1b) = KYLLÄ], tai*

— *yrityksille, jotka tarjoavat muuta ammatillista täydennyskoulutusta kuin kursseja [(B2a tai B2b tai B2c tai B2d tai B2e) = KYLLÄ].*

Jäljempänä oleva 8 jakso osoitetaan yrityksille, jotka eivät tarjoa koulutusta.

5. **Ammatillisia täydennyskoulutuskursseja tarjonneista yrityksistä kerättävät muuttujat: Ammatilliseen täydennyskoulutukseen osallistujat, koulutuksen aiheet ja koulutuksen tarjoajat**

Muuttujan nimi	Muuttujan ryhmä	Muuttujan tyyppi	Muuttujan kuvaus
C1tot	Avain	QT	Ammatillisille täydennyskoulutuskursseille osallistuneiden lukumäärä yhteensä
C2m		QT	Ammatillisille täydennyskoulutuskursseille osallistuneiden miesten lukumäärä
C2f		QT	Ammatillisille täydennyskoulutuskursseille osallistuneiden naisten lukumäärä
C3tot	Avain	QT	Kaikkiin ammatillisiin täydennyskoulutuskursseihin käytetty palkallinen työaika (tunteina)
C3i		QT	Sisäisesti järjestettyihin ammatillisiin täydennyskoulutuskursseihin käytetty palkallinen työaika (tunteina)
C3e		QT	Ulkopuolisen järjestämiin ammatillisiin täydennyskoulutuskursseihin käytetty palkallinen työaika (tunteina)
C4		QT	Työterveyteen ja -turvallisuuteen liittyviin pakollisiin kursseihin käytettyjen koulutustuntien osuus
C5		QL	Koulutuksen aiheet
			Yleiset ATK-taidot
			Ammatillinen ATK-osaaminen
			Johtamistaidot
			Tiimityötaidot, asiakaspalvelutaidot, sosiaaliset taidot
			Ongelmanratkaisutaidot
			Toimistohallintoon liittyvät taidot
			Kielitaito

▼**M1**

Muuttujan nimi	Muuttujan ryhmä	Muuttujan tyyppi	Muuttujan kuvaus
			Tekniset taidot, käytännön taidot ja työhön liittyvät taidot
			Suulliset ja kirjalliset viestintätaidot
			Numeeriset taidot ja/tai luku- ja kirjoitustaidot
			Ei mikään näistä
C5Main		QL	Pääasiallinen aihe (suhteessa koulutustuntien määrään)
C6		QL	Koulutuksen tarjoajat (ulkoiset kurssit)
			Koulut ja muut oppilaitokset, yliopistot ja muut korkea-asteen oppilaitokset
			Julkiset koulutuslaitokset (valtion rahoittamat tai ohjaamat, esim. aikuiskoulutuskeskus)
			Yksityiset koulutusyritykset
			Yksityiset yritykset, joiden päätoimiala ei ole koulutus
			Työnantajien organisaatiot, kauppakamarit, alakohtaiset elimet
			Ammattijärjestöt
			Muut koulutuksen tarjoajat
C6Main		QL	Pääasiallinen koulutuksen tarjoaja (suhteessa koulutustuntien määrään)

6. **Ammatillisia täydennyskoulutuskursseja tarjoavista yrityksistä kerättävät muuttujat: Ammatillisen täydennyskoulutuksen kustannukset**

Muuttujan nimi	Muuttujan ryhmä	Muuttujan tyyppi	Muuttujan kuvaus
C7a		QL	Palkkiot
		QT	*Ammatillisten täydennyskoulutuskurssien kustannukset – Työntekijöille järjestetyt kurssit: palkkiot ja korvaukset (euroina)*
C7b		QL	Matkakustannukset
		QT	*Ammatillisten täydennyskoulutuskurssien kustannukset – Matka- ja kulukorvaukset (euroina)*

▼**M1**

Muuttujan nimi	Muuttujan ryhmä	Muuttujan tyyppi	Muuttujan kuvaus
C7c		QL	Sisäisten kouluttajien työvoimakustannukset
		QT	*Ammatillisten täydennyskoulutuskurssien kustannukset – Sisäisten kouluttajien työvoimakustannukset (euroina)*
C7d		QL	Koulutuskeskuksen, opetusmateriaalin jne. kustannukset
		QT	*Ammatillisten täydennyskoulutuskurssien kustannukset – Koulutuskeskus tai koulutustilat ja opetusmateriaalit (euroina)*
C7sub		QL	Lasketaan ”vain kustannusten välisumma” (ei alaluokkia)
	Avain	*QT*	*Ammatillisen täydennyskoulutuksen kustannusten välisumma (euroina)*
PAC	Avain	QT	Henkilöstön poissaolon kustannukset – laskettava (PAC=C3tot*A5/A4 euroina)
C7tot	Avain	QT	Ammatillisen täydennyskoulutuksen kustannukset yhteensä – laskettava (C7sub + B5a – B5b (euroina)

7. **Ammatillisia täydennyskoulutuskursseja tai muuta ammatillista täydennyskoulutusta kuin kursseja tarjonneista yrityksistä kerättävät muuttujat: ammatillisen täydennyskoulutuksen laatu, tulokset ja vaikeudet**

Muuttujan nimi	Muuttujan ryhmä	Muuttujan tyyppi	Muuttujan kuvaus
D1		QM	Ammatillisen täydennyskoulutuksen laadun takaavat seikat
			Ulkopuolisten koulutuksen tarjoajien sertifiointi (esim. kansallisten rekisterien käyttö)
			Sisäisten kouluttajien jatkuva koulutus
			Ammatillinen täydennyskoulutus ja sertifiointi perustuu kansallisesti tai alakohtaisesti tunnustettuihin standardeihin tai puitteisiin
			Muut
			Ei erityisiä seikkoja
D2a		QM	Ammatilliseen täydennyskoulutukseen liittyvien koulutustapahtumien tulosten arviointi
			Kyllä, kaikista koulutustapahtumista

▼**M1**

Muuttujan nimi	Muuttujan ryhmä	Muuttujan tyyppi	Muuttujan kuvaus
			Kyllä, joistakin koulutustapahtumista
			Ei, osallistumistodistus riittää
D2b		QM	Arviointimenetelmät
			Sertifiointi kirjallisen testin tai käytännön kokeen jälkeen
			Osallistujien keskuudessa tehty tyytyväisyyskysely
			Osallistujien käytöksen tai suorituskyvyn arviointi suhteessa koulutustavoitteisiin
			Koulutuksen vaikutuksen arviointi/mittaaminen suhteessa kyseisen osaston tai koko yrityksen suorituskykyyn
			Muu
D3		QM	Ammatillisen täydennyskoulutuksen tarjontaa rajoittavat tekijät viitevuonna
			Ei rajoittavaa tekijää: tarjottu koulutus oli asianmukaista yrityksen tarpeisiin nähden
			Rekrytoitiin henkilöitä, joilla oli tarvittava pätevyys, taidot ja osaaminen
			Yrityksen koulutustarpeiden arviointi oli vaikeaa
			Markkinoilla ei ollut tarjolla sopivia ammatillisia täydennyskoulutuskursseja
			Ammatillisten täydennyskoulutuskurssien korkeat kustannukset
			Painopiste oli enemmän ammatillisessa peruskoulutuksessa kuin täydennyskoulutuksessa
			Ammatilliseen täydennyskoulutukseen on viime vuosina panostettu voimakkaasti
			Henkilöstöllä ei ole riittävästi aikaa osallistua ammatilliseen täydennyskoulutukseen
			Muut syyt

▼M1

8. **Yrityksistä, jotka eivät tarjoa koulutusta, kerättävät muuttujat: Syyt siihen, että yritys ei tarjoa ammatillista täydennyskoulutusta**

Muuttujan nimi	Muuttujan ryhmä	Muuttujan tyyppi	Muuttujan kuvaus
E1		QM	Syyt siihen, että ammatillista täydennyskoulutusta ei tarjottu viitevuonna
			Henkilöstön nykyinen pätevyys, taidot ja osaaminen olivat asianmukaisia suhteessa yrityksen nykyisiin tarpeisiin
			Tarvittavan pätevyyden, taitojen ja osaamisen omaavien työntekijöiden rekrytointi asetettiin etusijalle
			Yrityksen koulutustarpeiden arviointi oli vaikeaa
			Markkinoilla ei ollut tarjolla sopivia ammatillisia täydennyskoulutuskursseja
			Ammatillisten täydennyskoulutuskurssien korkeat kustannukset
			Painopiste oli enemmän ammatillisessa peruskoulutuksessa kuin täydennyskoulutuksessa
			Ammatilliseen täydennyskoulutukseen on panostettu viime vuosina voimakkaasti
			Henkilöstöllä ei ollut aikaa osallistua ammatilliseen täydennyskoulutukseen
			Muut syyt

9. **Kaikista yrityksistä kerättävät muuttujat: Ammatillinen peruskoulutus**

Muuttujan nimi	Muuttujan ryhmä	Muuttujan tyyppi	Muuttujan kuvaus
F1tot	Ydin	QT	Ammatilliseen peruskoulutukseen osallistuneiden lukumäärä yrityksessä yhteensä viitevuonna
F2		QM	Syyt ammatillisen peruskoulutuksen tarjoamiselle (jos F1 Tot. > 0)
			Pätevöittää tulevia työntekijöitä yrityksen tarpeisiin
			Palkata parhaat oppilaat ammatillisen peruskoulutuksen päätyttyä

▼**M1**

Muuttujan nimi	Muuttujan ryhmä	Muuttujan tyyppi	Muuttujan kuvaus
			Välttää ulkopuolisesta rekrytoinnista mahdollisesti aiheutuva epäsuhta yrityksen tarpeisiin nähden
			Hyödyntää ammatilliseen peruskoulutukseen osallistuvien työpanos jo ammatillisen peruskoulutuksen aikana
			Muu (esim. lisätä yrityksen houkuttavuutta mahdollisten työnhakijoiden silmissä)

Vapaaehtoiset muuttujat

Jäsenvaltiot voivat toimittaa täydentäviä muuttujia komissiolle (Eurostat) vapaaehtoisesti 8 artiklassa tarkoitetussa Euroopan unionin käsikirjassa kuvatussa yhdenmukaisessa muodossa.

▼**M1**

LIITE II

OTOS

1. Tilastointiin tarkoitettujen yritysrekisterien laatimista koskevan yhteisen kehyksen vahvistamisesta 20 päivänä helmikuuta 2008 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 177/2008 ([1]) tarkoitetut yritysrekisterit otetaan otoskehikon ensisijaiseksi lähtökohdaksi. Kansallisesti edustava ositettu yritysten todennäköisyysotos otetaan tästä kehikosta.

2. Otos ositetaan NACE Rev. 2 -luokan ja kokoluokan mukaisesti noudattaen seuraavaa vähimmäisjakoa:

   — 20 NACE Rev. 2 -luokkaa [B, C10-C12, C13-C15, C17-C18, C19-C23, C24-C25, C26-C28 ja C33, C29-C30, C16+C31-32, D-E, F, G(45), G (46), G(47), I, H, J, K(64,65), K(66), L+M+N+R+S],

   — jäsenvaltiot voivat sisällyttää tutkimukseen muita aloja ja käyttää lisäluokkia niiden osittamiseksi (esim. O, P ja Q) vapaaehtoisesti,

   — 3 yritysten kokoluokkaa, jotka määräytyvät yrityksen työntekijöiden lukumäärän mukaan: (10–49) (50–249) (vähintään 250) alle 50 milj. asukkaan maissa,

   — 6 yritysten kokoluokkaa, jotka määräytyvät yrityksen työntekijöiden lukumäärän mukaan: (10-19) (20-49) (50-249) (250-499) (500-999) (vähintään 1 000) vähintään 50 milj. asukkaan jäsenvaltioissa.

3. Otoskoko lasketaan siten, että estimoitujen parametrien edellä luetelluissa 60 ositteessa, jotka on suhteutettu koulutusta tarjoavien yritysten lukumäärään (otoksen vastauskato huomioon ottaen), 95 %:n luottamusvälin puolikas on **enintään** 0,2 (120 ositetta vähintään 50 milj. asukkaan jäsenvaltioille).

4. Otoskoon määrittämisessä voidaan käyttää seuraavaa kaavaa:

$$n_h = 1/[c^2 \times te_h + 1/N_h] / r_h$$

jossa

r_h = odotettavissa oleva vastausaste ositteessa h

c = luottamusvälin puolikkaan enimmäispituus

te_h = odotettavissa oleva koulutusta tarjoavien yritysten osuus ositteessa h

N_h = yritysten kokonaismäärä (koulutusta tarjoavat yritykset ja yritykset, jotka eivät tarjoa koulutusta) ositteessa h

([1]) EUVL L 61, 5.3.2008, s. 6.

▼M1

LIITE III

Imputoinnin periaatteet ja tietueiden painotus

Maiden on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet vähentääkseen erä- ja yksikkökatoa. Ennen imputointiin turvautumista maiden on asianmukaisesti pyrittävä käyttämään mahdollisimman pitkälti muita tietolähteitä.

Ydinmuuttujat, joiden osalta ei hyväksytä puuttuvia arvoja eikä imputointia:

— A1, A2tot, B1a, B1b, B2a(QL), B2b(QL) B2c(QL), B2d(QL) B2e(QL), F1tot.

Avainmuuttujat, joiden osalta on asianmukaisesti pyrittävä mahdollisimman pitkälti välttämään puuttuvia arvoja ja joille suositellaan imputointia:

— A3, A4, A5, C1tot, C3tot, C7sub, C7tot, PAC.

Eräkadon paikkaamista suositellaan seuraavissa yleisissä rajoissa:

1. Jos tietue sisältää alle 50 % esitetyistä muuttujista, tietueen katsotaan yleensä jäävän katoon (yksikkökato).

2. Yksittäisen NACE Rev.2 -kokoluokan solun imputointi on sallittua vain, jos vastanneista yrityksistä yli 50 %:lla on puuttuvat tiedot kvantitatiivisista muuttujista yli 25 %:n osalta.

3. Yksittäisen NACE Rev. 2 -kokoluokan solun imputointia ei tehdä kvantitatiiviselle muuttujalle, jos vastanneiden yritysten osuus on alle 50 % kyseisen muuttujan osalta.

4. Yksittäisen NACE Rev.2 -kokoluokan solun imputointia ei tehdä kvalitatiiviselle muuttujalle, jos vastanneiden yritysten osuus on alle 80 % kyseisen muuttujan kohdalla.

Kvantitatiiviset ja kvalitatiiviset muuttujat luetellaan liitteessä I.

Jäsenvaltioiden on laskettava ja toimitettava paino, jota sovelletaan kuhunkin tietueeseen, sekä lisämuuttujat, joita on saatettu käyttää painon laskennassa. Lisämuuttujat on kirjattava muuttujiksi RESPEXTRA1, RESPEXTRA2 ja RESPEXTRA3 tarpeen mukaan. Painojen vahvistamisessa käytetyt menetelmät on kuvattava yksityiskohtaisesti laatukertomuksessa.

▼B

LIITE IV

Tiedostomuoto ja tietojen toimittamista koskevat säännöt

Tiedot on toimitettava komissiolle (Eurostatille) sähköisessä muodossa käyttäen komissiolta (Eurostatilta) saatavaa suojatun tiedonsiirron ohjelmistosovellusta (STADIUM/EDAMIS).

Jäsenvaltioiden on toimitettava Eurostatille seuraavat kaksi tarkistettua tietokokonaisuutta:

a) Alustavasti tarkistettu tietokokonaisuus ennen imputointia.

b) Kokonaan tarkistettu tietokokonaisuus imputoinnin jälkeen.

Molemmissa tietokokonaisuuksissa on oltava liitteessä I luetellut muuttujat.

Molemmissa tiedostoissa muuttujat on esitettävä muodossa (.csv), ja tietojaksojen erottajana käytetään pilkkua. Tiedoston ensimmäinen tietue on otsikkotietue, joka sisältää liitteessä I luetellut muuttujien nimet. Sitä seuraavissa tietueissa esitetään kyseisten muuttujien yksityiskohtaiset arvot jokaisen vastanneen yrityksen osalta.

▼M1

LIITE V

LAATUKERTOMUKSEN MUOTO

Jäsenvaltioiden on toimitettava laatukertomukset kirjallisina komission (Eurostat) esittämässä laatukertomuksen vakiomuodossa. Laatukertomukseen on liitettävä jäljennös kansallisesta kyselylomakkeesta.

1. RELEVANSSI

Kuvataan tutkimuksen toteutusta ja sitä, missä määrin tilastot vastaavat nykyisten ja mahdollisten käyttäjien tarpeita. Tämä kattaa käyttäjien kuvauksen ja henkilökohtaiset tarpeet sekä arvion siitä, missä määrin nämä tarpeet on tyydytetty.

2. TARKKUUS

2.1. **Otantavirheet**

Tähän kohtaan kuuluu:

— Otanta-asetelman ja toteutuneen otoksen kuvaus.

— Lopullisten painojen kuvaus ja laskenta, myös vastauskatoa kuvaava malli ja käytetyt lisämuuttujat ja käytetty estimaattori, esim. Horvitz-Thompson-estimaattori, estimaattien varianssi otoksen sisäisissä, varianssin estimoinnissa käytetty ohjelmisto, etenkin lisämuuttujista ja käytetyistä tiedoista on ilmoitettava, jotta lopulliset painot voidaan varianssin estimointia varten laskea uudelleen Eurostatissa.

— Vastauskatoa koskevassa selvityksessä on kuvattava otoksessa ja tuloksissa olevat harhat.

Toimitettavat taulukot (jako **NACE Rev.2- ja kokoluokkiin** kansallisen otanta-asetelman mukaisesti):

— Yritysten lukumäärä otantakehikossa.

— Yritysten lukumäärä otoksessa.

Toimitettavat taulukot (jako **NACE Rev.2- ja kokoluokkiin** kansallisen otanta-asetelman mukaisesti, allokointi kuitenkin yritysten havainnoitujen ominaispiirteiden mukaisesti):

— Variaatiokerroin ([1]) seuraaville **avaintilastoille**:

— Työntekijöiden lukumäärä yhteensä, ammatillista täydennyskoulutusta järjestäneiden yritysten kokonaismäärä, ammatillista täydennyskoulutusta järjestäneiden yritysten kokonaismäärän suhde yritysten kokonaismäärään.

— Ammatillisia täydennyskoulutuskursseja järjestäneiden yritysten kokonaismäärä, ammatillisia täydennyskoulutuskursseja järjestäneiden yritysten kokonaismäärän suhde yritysten kokonaismäärään.

— Ammatillista täydennyskoulutusta järjestäneissä yrityksissä työntekijöiden lukumäärä yhteensä, ammatillisille täydennyskoulutuskursseille osallistuneiden kokonaismäärän suhde työntekijöiden kokonaismäärään yrityksissä, ammatillisille täydennyskoulutuskursseille osallistuneiden kokonaismäärän suhde työntekijöiden kokonaismäärään yrityksissä, jotka järjestivät ammatillista täydennyskoulutusta.

([1]) Variaatiokerroin on estimaattorin varianssin neliöjuuren suhde odotusarvoon. Se arvioidaan määrittelemällä otosvarianssin estimaatin neliöjuuren suhde estimoituun arvoon. Otosvarianssin arvioinnissa on otettava huomioon otanta-asetelma ja muutokset ositteissa.

▼M1

— Ammatillisten täydennyskoulutuskurssien kokonaiskustannukset.

— Ammatillista peruskoulutusta järjestäneiden yritysten kokonaismäärä, ammatilliseen peruskoulutukseen osallistuneiden kokonaismäärä, ammatillista peruskoulutusta järjestäneiden yritysten kokonaismäärän suhde yritysten kokonaismäärään.

2.2. **Muut kuin otantavirheet**

2.2.1 *Kattavuusvirheet*

Tähän kohtaan kuuluu:

— Otannassa käytetyn rekisterin ja sen kokonaislaadun kuvaus, rekisterin sisältämät tiedot ja sen päivitystiheys.

— Otoskehikon sekä kohdeperusjoukon ja sen alaryhmien eroista johtuvat virheet (ylipeitto, alipeitto, luokitteluvirheet).

— Kyseisten tietojen hankintamenetelmät ja luokitteluvirheiden käsittelyä koskevat huomautukset.

Toimitettavat taulukot (jako **NACE Rev.2- ja kokoluokkiin** kansallisen otanta-asetelman mukaisesti, allokointi kuitenkin yritysten havainnoitujen ominaispiirteiden mukaisesti):

— Yritysten lukumäärä.

— Niiden yritysten lukumäärän, joiden havainnoidut ositteet vastaavat otannan ositteita, suhde.

2.2.2 *Mittausvirheet*

Arvioidaan mahdolliset tiedonkeruuvaiheessa ilmenneet virheet, joiden taustalla voivat olla esimerkiksi seuraavat syyt:

— Kyselylomakkeen rakenne (ennakkotestauksen tai laboratoriomenetelmien tulokset; kyselystrategiat).

— Raportoiva yksikkö/vastaaja tiedonkeruumenetelmän osalta (esim. ongelmat löytää yrityksestä sopiva vastaaja tai vastaajia ja siihen liittyvät strategiat, muistiongelmat, lomakkeiden täyttövirheet, vastaajan avustaminen): Tähän sisältyy niiden toimenpiteiden kuvaus ja arviointi, jotka toteutettiin ”osallistujia” koskevan tiedon laadukkuuden takaamiseksi ja sen varmistamiseksi, että tietoja ei kerätty ”osallistujien tapahtumista”.

— Asianmukaisten tietojärjestelmien ja hallinnollisten lähteiden olemassaolo ja/tai käyttö yrityksessä, esim. hallinnollisten ja tutkimuksessa noudatettujen periaatteiden vastaavuus (viitejakso, yksittäisten tietojen saatavuus).

— Tämäntyyppisten virheiden vähentämiseksi käytetyt menetelmät, kyselylomakkeessa esiintyneet ongelmat yleisesti tai yksittäisten kysymysten osalta.

2.2.3 *Käsittelyvirheet*

Tähän kohtaan kuuluu kuvaus tietojen editointiprosessista, kuten tietojenkäsittelyjärjestelmästä ja käytetyistä työkaluista, kuvaus koodauksesta, editoinnista, painotuksesta tai taulukoinnista johtuvista virheistä, kuvaus laatutarkistuksista makro- ja/tai mikrotasolla sekä korjaukset ja/tai epäonnistuneet editoinnit.

▼**M1**

2.2.4 *Vastauskadon aiheuttamat virheet*

Tähän kohtaan kuuluu arvio yksikkö- ja eräkadosta sekä kuvaus uusinta-yhteydenottojen osalta toteutetuista toimista sekä

— Imputointimenettelyjen täydellinen kuvaus, mukaan lukien selostus imputoinnissa ja/tai uudelleenpainotuksessa käytetyistä menetelmistä.

— Menetelmien kommentointi ja vastauskatoa koskevan selvityksen tai vastauskadon vaikutuksia arvioivien muiden menetelmien tulokset.

Toimitettavat taulukot (jako **NACE Rev.2- ja kokoluokkiin** kansallisen otanta-asetelman mukaisesti, allokointi kuitenkin yritysten havainnoitujen ominaispiirteiden mukaisesti):

— Yksikkökohtaiset vastausasteet ([1]).

— Eräkohtaiset vastausasteet ([2]) kaikkien vastaajien osalta seuraavasti: Tehdyt työtunnit yhteensä kaikkien vastaajien funktiona ja työvoimakustannukset yhteensä kaikkien vastaajien funktiona.

— Eräkohtaiset vastausasteet kaikkien ammatillisia täydennyskoulutuskursseja tarjoavien yritysten osalta seuraavasti:

  — Kursseille osallistuneiden miesten/naisten lukumäärä yhteensä ammatillisia täydennyskoulutuskursseja tarjoavien yritysten funktiona.

  — Ammatillisiin täydennyskoulutuskursseihin käytetyt tunnit yhteensä ammatillisia täydennyskoulutuskursseja tarjoavien yritysten funktiona. Sisäisesti järjestettyjen ja ulkopuolisen järjestämien ammatillisten täydennyskoulutuskurssien tuntimäärä ammatillisia täydennyskoulutuskursseja tarjoavien yritysten funktiona.

  — Ammatillisten täydennyskoulutuskurssien kokonaiskustannukset ammatillisia täydennyskoulutuskursseja tarjoavien yritysten funktiona.

— Eräkohtaiset vastausasteet kaikkien ammatillista peruskoulutusta tarjoavien yritysten osalta seuraavasti: Kursseille osallistuneiden lukumäärä yhteensä ammatillisia peruskoulutuskursseja tarjoavien yritysten funktiona.

3. OIKEA-AIKAISUUS JA TÄSMÄLLISYYS

Tähän kohtaan kuuluu taulukko, johon on merkitty päivämäärät, jolloin hankkeen seuraavat vaiheet alkoivat ja päättyivät: kenttätyö (ottaen eri tiedonkeruumenetelmät huomioon), muistutukset ja seuranta, tietojen tarkistaminen ja editointi, täydentävä validointi ja imputointi, vastauskatoa koskeva tutkimus (tarvittaessa) ja estimoinnit sekä tietojen toimittaminen Eurostatille ja kansallisten tulosten levittäminen.

4. SAATAVUUS JA SELKEYS

Tähän kohtaan kuuluu yrityksille toimitettujen tulosten tyyppi, tulosten levityssuunnitelma ja toimitettuihin tilastoihin liittyvien menetelmäasiakirjojen jäljennökset.

([1]) Yksikkökohtainen vastausaste on kohdeperusjoukkoon kuuluvien vastaajien lukumäärän suhde valitulle joukolle lähetettyjen kyselylomakkeiden lukumäärään.

([2]) Muuttujan eräkohtainen vastausaste on saatavilla olevien tietojen määrän suhde saatavilla olevien ja puuttuvien tietojen määrään (joka on sama kuin kohdeperusjoukkoon kuuluvien vastaajien lukumäärä).

▼**M1**

5. VERTAILUKELPOISUUS

Tähän kohtaan kuuluvat Euroopan laajuisesta vakiokyselylomakkeesta poikkeamiset ja 8 artiklassa tarkoitetussa käsikirjassa annetut määritelmät sekä kuvaus linkeistä muihin tilastolähteisiin (tiettyjen rekisterissä saatavilla olevien tietojen käyttö, toiseen kansalliseen tutkimukseen liittyvä tutkimus).

6. YHDENMUKAISUUS

Tähän kohtaan kuuluu muihin tutkimuksiin tai lähteisiin perustuvien samaa ilmiötä tai erää kuvaavien tilastojen vertailu ja koherenssin arviointi suhteessa yritystoiminnan rakennetilastoihin työhön osallistuneiden lukumäärän osalta NACE Rev. 2 -luokan ja kokoluokan funktiona.

Toimitettavat taulukot (jako **NACE Rev.2- ja kokoluokkiin** kansallisen otanta-asetelman mukaisesti, allokointi kuitenkin yritysten havainnoitujen ominaispiirteiden mukaisesti):

— Työntekijöiden lukumäärä yritystoiminnan rakennetilastojen mukaan ja työntekijöiden lukumäärä CVTS:n mukaan.

— Erojen prosenttiosuudet: (SBS – CVTS3)/SBS.

7. KUSTANNUKSET JA RASITE

Tähän kohtaan kuuluu rasitteen ja hyödyn tarkastelu kansallisella tasolla esimerkiksi seuraavien tekijöiden perusteella: kyselylomakkeeseen vastaamiseen kulunut keskimääräinen aika, ongelmalliset kysymykset ja muuttujat, muuttujat, jotka ovat olleet hyödyllisimpiä / vähiten hyödyllisiä ammatillisen täydennyskoulutuksen kuvaamisessa kansallisella tasolla, tietojen käyttäjien arvioitu tai todellinen tyytyväisyysaste kansallisella tasolla, rasitteen erot pienten ja suurten yritysten välillä sekä rasitteen vähentämiseksi toteutetut toimet.